

ОБЩЕРОССИЙСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ, 2012 ГОД

Методика и педагогическая практика

Двоскина Светлана Петровна

Государственное бюджетное образовательное учреждение

среднего профессионального образования

Ямало-Ненецкого автономного округа

«Ямальский полярный агроэкономический техникум»

Тюменская область, Ямало-Ненецкий автономный округ, г. Салехард

ПРОФИЛЬНООРИЕНТИРОВАННАЯ ТЕМАТИКА УРОКОВ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В СРЕДНИХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ

Хорошее знание иностранного языка становится одним из требований, предъявляемых к специалистам в условиях рыночной экономики. В результате первостепенное значение приобретают практические навыки, предполагающие знания правил делового общения на иностранном языке в устной и письменной форме, умение пользоваться иноязычным речевым общением в профессиональной сфере.

Наряду с объективной значимостью иностранного языка, владение иноязычной речью является важным качеством формирования личности специалиста и ведущим фактором ее самореализации и социального статуса. Но, так как иностранный язык не является сегодня профилирующей дисциплиной во многих СПОУ, сегодня его обучение обязано дать такую сумму знаний, умений и навыков, которые были бы полезны студентам в их будущей профессиональной деятельности.

На всех факультетах следует вводить элементы курса делового общения, принятого во всем мире и необходимого в любой сфере деятельности, в любой



отрасли знаний. Отбор материала, соответственно будущей профессии студентов, производится из следующих тем:

1. поиски работы, прохождение собеседования при приеме на работу;
2. ведение деловых телефонных переговоров;
3. знакомство с услугами банков;
4. деловые и развлекательные поездки;
5. заказ билетов, регистрация в аэропорту и гостинице, оформление и заполнение документов;
6. знакомство с рекламой и ее видами;
7. общение в трудовом коллективе, формирование навыков правильного построения отношений с клиентами, руководством и коллегами
8. написание резюме, деловых писем и других видов документации.

Иноязычное обучение студентов имеет следующие особенности:

1. Практическая направленность занятий.

Студенты овладевают предметом для получения дополнительной информации по специальности, предполагающей тесную координацию занятий по языку с профилирующими кафедрами. Студенты вторых курсов отделения правоведения и бухгалтерского учета, уже на первых занятиях, знакомятся со специальной терминологией близкой к их будущей специальности, а на третьих и четвертых курсах студенты всех отделений работают с текстами по специальности.

2. Преемственность обучения.

Преемственность обучения заключается в том, что разработанные мною программы опираются на знания, навыки и умения, приобретенные в школе.

3. Малое количество часов, отводимых на аудиторные занятия.

Малое количество часов, отводимых на аудиторные занятия, повышает роль самостоятельной работы по иностранному языку, в том числе с использованием технических средств обучения. Основные усилия



преподавателя сконцентрированы на приемах рационального объяснения трудных для усвоения грамматических тем; обучения переводу специфических речевых оборотов и профильной лексики, имеющей несколько толкований в обычных (не профильных словарях); проверке домашних заданий и корректировке результатов работы.

Овладение навыками устного общения в условиях дефицита учебных часов и большой загруженностью студентов занятиями по профильным дисциплинам достаточно затруднительно. Поэтому основное внимание на занятиях уделяется письменной коммуникации: чтению текстов по специальности, овладению приемов реферирования текстов и конспектированию.

Для совершенствования коммуникативной компетенции необходимо использовать предтекстовые и послетекстовые упражнения, способствующие снятию речевых и языковых трудностей, обеспечивающих овладение необходимыми речевыми навыками и умениями.

Данные упражнения должны быть направлены на формирование и совершенствование следующих умений:

- понимать текст профильной направленности, извлекать из него необходимую информацию в соответствии со степенью проникновения в текст (рецептивные умения),
- частично воспроизводить прочитанное с опорой на план, выделенные слова и предложения (репродуктивные умения),
- воспроизводить и интерпретировать текст, раскрывая его проблемы и излагать свою точку зрения (репродуктивно-продуктивные умения),
- применять информацию текстов в условно аутентичных ситуациях общения, ролевых играх, проектной работе, дискуссиях (продуктивные умения).



Предтекстовые упражнения должны обеспечивать понимание текста, превосхищать содержание текста, а так же создавать необходимый уровень мотивации у студентов, по возможности сокращая уровень языковых и речевых трудностей.

Послетекстовые упражнения обеспечивают проверку понимания текста, степень сформированности различных языковых навыков и речевых умений студентов, а также позволяют продолжить работу по углублению понимания (информационную обработку текста).

Анализируя процесс работы над оригинальными текстами, необходимо обращать внимание на сложности, с которыми могут столкнуться учащиеся при их изучении. К ним следует отнести следующие особенности аутентичных текстов профильной направленности:

- сокращение, аббревиатуры,
- наличие терминов,
- стилистические особенности, наличие канцеляризов и лексических штампов,
- расхождение с традиционной грамматикой.

Для предотвращения неверного толкования терминологической лексики важно ознакомить учащихся с особенностью разнопереводности на русский язык профессиональных терминов.

Также к особенностям, с которыми следует ознакомить студентов, относится фиксированный порядок расположения и структура отдельных частей деловой письменной речи (графического знака фирмы, ее названия и адреса, имя и адрес получателя, содержание письма и.т.д.) и обилие причастных форм и конструкций, не характерных для повседневной речи. Существующие расхождения традиционной грамматики с нормами, принятыми в экономической и юридической сфере, весьма существенны и обязательно должны быть рассмотрены.



Расширение словарного запаса студентов по профессиональной тематике – одна из важнейших практических задач курса английского языка, определяющих его структуру и содержание. За время обучения студенты должны усвоить значение и формы таких единиц профильной лексики как слова, устойчивые сочетания, речевые клише, а так же уметь использовать их в различных видах речевой деятельности, т.е. овладеть навыками лексического оформления экспрессивной речи и научиться понимать изученные лексические единицы на слух и при чтении.

